



26.10.2011

B7-0565/2011 }
B7-0566/2011 }
B7-0567/2011 }
B7-0568/2011 }
B7-0569/2011 }
B7-0570/2011 } RC1

SPOLOČNÝ NÁVRH UZNESENIA

predložený v súlade s článkom 122 ods. 5 rokovacieho poriadku,

ktorý nahrádza návrhy skupín:

ECR (B7-0565/2011)

GUE/NGL (B7-0566/2011)

Verts/ALE (B7-0567/2011)

S&D (B7-0568/2011)

ALDE (B7-0569/2011)

PPE (B7-0570/2011)

o prípade Rafáh Nášidovej v Sýrii

José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Elmar Brok, Mario Mauro, Roberta Angelilli, Bernd Posselt, Tunne Kelam, Monica Luisa Macovei, Elena Băsescu, Sari Essayah, Eija-Riitta Korhola, Zuzana Roithová, Sergio Paolo Francesco Silvestris, Cristian Dan Preda, Thomas Mann, Giovanni La Via, Bogusław Sonik

v mene poslaneckého klubu PPE

Véronique De Keyser

v mene skupiny S&D

Robert Rochefort, Marietje Schaake, Kristiina Ojuland, Frédérique Ries, Marielle De Sarnez, Sonia Alfano, Anneli Jäätteenmäki, Johannes Cornelis van Baalen, Ivo Vajgl, Edward McMillan-Scott, Alexandra Thein, Izaskun

RC\881943SK.doc

PE472.762v01-00 }
PE472.763v01-00 }
PE472.764v01-00 }
PE472.765v01-00 }
PE472.766v01-00 }
PE472.767v01-00 } RC1

Bilbao Barandica, Ramon Tremosa i Balcells, Louis Michel, Sarah Ludford

v mene skupiny ALDE

Charles Tannock, Adam Bielan, Michał Tomasz Kamiński

v mene skupiny ECR

Isabelle Durant, H  l  ne Flautre, Frieda Brepoels, Nicole Kiil-Nielsen,

Franziska Katharina Brantner, Ulrike Lunacek, Karima Delli, Malika

Benarab-Attou, José Bov  , Jean-Paul Besset, Michail Tremopoulos, Rui

Tavares, Raúl Romeva i Rueda, Reinhard B  tikofer

v mene skupiny Verts/ALE

Marisa Matias, Marie-Christine Vergiat, Patrick Le Hyaric

v mene skupiny GUE/NGL

RC\881943SK.doc

PE472.762v01-00 }

PE472.763v01-00 }

PE472.764v01-00 }

PE472.765v01-00 }

PE472.766v01-00 }

PE472.767v01-00 } RC1

SK

Uznesenie Európskeho parlamentu o prípade Rafáh Nášidovej v Sýrii

Európsky parlament,

- so zreteľom na článok 18 Všeobecnej deklarácie ľudských práv z roku 1948 a na článok 18 Medzinárodného paktu o občianskych a politických právach z roku 1966, ktorých je Sýria zmluvnou stranou,
 - so zreteľom na vyhlásenia hovorca vysokej predstaviteľky EÚ Catherine Ashtonovej z 30. augusta 2011 o zhoršení situácie v oblasti ľudských práv v Sýrii a z 23. septembra 2011 o situácii Rafáh Nášidovej v Sýrii,
 - so zreteľom na vyhlásenia vyzývajúce na prepustenie Rafáh Nášidovej, s ktorými vystúpili podpredsedníčka Parlamentu Isabelle Durant, podpredseda Parlamentu Libor Rouček a podpredsedníčka skupiny S&D Veronique de Keyser na plenárnych zasadnutiach 14., 15. a 29. septembra 2011,
 - so zreteľom na závery zasadnutia Rady z 10. a 23. októbra 2011 a na sankcie prijaté 13. októbra 2011,
 - so zreteľom na svoje uznesenia zo 7. apríla 2011¹ a 7. júla 2011² o situácii v Sýrii, Bahrajne a Jemene,
 - so zreteľom na svoje uznesenie z 15. septembra 2011³ o situácii v Sýrii,
 - so zreteľom na článok 122 ods. 5 rokovacieho poriadku,
- A. keďže Rafáh Nášidová, prvá sýrska psychoanalytička a zakladateľka školy psychoanalýzy v Damasku, bola 10. septembra 2011 na damaskom letisku svojvoľne zatknutá a zadržaná príslušníkmi všeobecnej spravodajskej služby; keďže je známa tým, že liečila obeť duševných tráum, ako aj svojou aktívnou činnosťou v prospech dialógu medzi všetkými Sýrčanmi;
- B. keďže pani Nášidová má 66 rokov a jej zdravotný stav je nestabilný, pretože trpí srdcovou chorobou, zotavuje sa z rakoviny, má vysoký krvný tlak a pravidelne musí užívať lieky; keďže jej zdravie sa vo väzení zhoršuje, čo má negatívny vplyv na jej srdcovú chorobu;
- C. keďže pani Nášidová bola práve na ceste do Paríža, kde sa plánovala stretnúť so svojou tehotnou dcérou, keď bola bez obvinenia vzatá do väzenia a spočiatku zadržovaná v tajnom väzenskom zariadení;
- D. keďže 14. septembra 2011 bola obvinená z „činností, ktoré môžu destabilizovať štát“,

¹ Prijaté texty, P7_TA(2011)0148.

² Prijaté texty, P7_TA(2011)0333.

³ Prijaté texty, P7_TA(2011)0387.

a sudca odmietol jej prepustenie na kauciu; keďže povaha obvinenia a paranoja, ktorá sa v posledných šiestich mesiacoch zmocnila režimu, vyvoláva obavy z dlhotrvajúceho zadržovania, ktorého účelom je zastrašiť celú intelektuálnu komunitu v Sýrii;

- E. keďže v priebehu pár hodín bola zorganizovaná obrovská medzinárodná kampaň vrátane petície vyzývajúcej na jej okamžité a bezpodmienečné prepustenie;
1. dôrazne odsudzuje svojvoľné zatknutie a zadržovanie Rafáh Nášidovej sýrskymi orgánmi;
 2. vyjadruje veľmi vážne znepokojenie nad situáciou pani Nášidovej vzhľadom na jej nestabilný zdravotný stav;
 3. vyzýva sýrske orgány, aby pani Nášidovú zo zdravotných a ľudských dôvodov okamžite a bezpodmienečne prepustili a aby zaručili jej fyzickú bezpečnosť a bezodkladný návrat k rodine;
 4. žiada, aby sýrske orgány umožnili humanitárnym organizáciám a lekárom ošetrovanie obetí násilia a aby im zaručili vstup do všetkých častí krajiny a umožnili vykonávať ich legitímnu a nenásilnú činnosť bez strachu z odvety a bez akýchkoľvek obmedzení vrátane súdneho prenasledovania; vyzýva sýrske orgány, aby dodržiavali medzinárodné normy v oblasti ľudských práv a medzinárodné záväzky zaručujúce slobodu presvedčenia a prejavu;
 5. poveruje svojho predsedu, aby postúpil toto uznesenie Rade, Komisii, podpredsedníčke Komisie/vysokkej predstaviteľke Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku, vládam a parlamentom členských štátov, generálnemu tajomníkovi Ligy arabských štátov a vláde a parlamentu Sýrskej arabskej republiky.